

Rozdział 1

- 1.1 Luister enkele keer naar “słowa i słówka”.
- 1.2 Spreek nu samen met de lector.
- 1.3 Luister nu naar de volgende dialoog.

W ogródku kawiarni



Justyna: Przepraszam, czy te miejsca są wolne?
Hans : ?!
Justyna: Czy te miejsca są wolne? Czy można...?
Hans: Tak, tak. Proszę!
Justyna: Dziękuję bardzo! - Tak, tak. Proszę!
Hans: Tak. Tak, proszę!

Przy stoliku



Kelnerka: Proszę.
Justyna: Proszę dwie kawy z mleczkiem i wodę mineralną.
Kelnerka: Dwie kawy?
Justyna: Tak, dwie.
Kelnerka: I jedną mineralną?
Justyna: Tak, dwie kawy i jedną mineralną.
Kelnerka: Proszę bardzo.

Posłuchajmy!

Laten we luisteren!



Dzień dobry!
Poznajcie się!
To jest pani Justyna Warska.
Pani Warska jest Polką.
Ona mieszka w Krakowie.

Goedemorgen / goedemiddag!
Maak kennis met elkaar!
Dit is mevrouw Justyna Warska.
Mevrouw Warska is een Poolse.
Zij woont in Krakow.

To jest Kasia, córka pani
Warskiej.
Ona ma osiemnaście lat.
Kasia chodzi do liceum.

Dit is Kasia, mevrouw Warska's
dochter.
Zij is achttien jaar oud.
Kasia gaat naar de middelbare school.

To jest pan Hans de Rycker.
On jest Holendrem.
On mieszka w Soest.
On zna trochę polski.

Dit is de heer Hans de Rycker.
Hij is Nederlander.
Hij woont in Soest.
Hij kent een beetje Pools.

Syn pana de Ryckera, Martin,
ma dwadzieścia jeden lat.

Martin, de zoon van de heer Rycker,
is twintig jaar oud.

Martin studiuje.
On mieszka teraz w Nijmegen.
On nie zna polskiego, zna
angielski.

Martin studeert.
Hij woont nu in Nijmegen.
Hij kent geen Pools maar wel
Engels.



Porozmawiajmy! ***Laten we praten!***



Przepraszam! - Tak?
Przepraszam pana! - Proszę?
Przepraszam panią! - Tak, słucham!

Czy można? - Tak, proszę!
Przepraszam, czy można? - Tak, proszę bardzo!

Proszę, słucham! - Proszę dwie kawy!
Proszę bardzo! - Dziękuję!

Czy można o coś zapytać? - Tak, proszę.
Skąd pan jest? - Jestem Holendrem.
Czy to pana brat? - Nie, to mój syn.
To pani córka? - Tak, to moja córka Kasia.
Nazywam się Justyna Warska! - Bardzo mi miło! Hans de Rycker.

To jest Kasia, moja córka. - Martin de Rycker, bardzo mi miło!
Czy pan mówi po polsku? - Tylko trochę.
Skąd pan zna polski? - Uczę się.
Przepraszam, czy tu jest wolne? - Tak, tak, proszę bardzo!

Struktury gramatyczne ***Grammatische structuren***



Verstaan en nazeggen

Ten pan jest z Holandii. On jest Holendrem.
Ta pani jest z Polski. Ona jest Polką.
Tamten pan jest z Polski. On jest Polakiem.
Tamta pani jest z Holandii. Ona jest Holenderką.